ENGLISH - Face shield USER GUIDE

EU – Type certification issued by:
2754: ALIENOR CERTIFICATION
(notified body: 2754) -ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein,
86100 Chatellerault – France

USER INSTRUCTIONS AS PER EU 2016/425

WARNING:

- The model face protector does not protect against molten metal, hot solids, electric hazard or infrared radiation.
- Materials which might are into contact with the user skin, could cause allergic reactions to susceptible individuals.
- If the face protector is worn over standard ophthalmic spectacles, could transmit impacts of highspeed particles, creating a hazard to the user.

REQUIREMENT: Face protector complies with the requirements of the Regulation EU 2016/425 by means of the European Standard EN 166:2001 "Personal eye protection. Specifications".
PERFORMANCE: Personal eye protection. Specifications in accordance with EN 166:2001 EU type Examination.
APPLICATION: When the face protector is worn properly and is given an adequate care, it provides an excellent protection by preventing harmful particles such as dust, grass, flying objects that comes from crafting, cutting, motor saws etc.
MARKINGS: The appropriate marking can be found on or under the headgear and visor of each model.

VISOR: CH 1 B CE **HEADGEAR:** CH 166 B 3 CE 23865 Taipei Taiwan

Abbreviation as:
CH: Manufacturer Code B: Medium Mechanical
166**:** EN Standard Strength3: Splash Resistant
1: Optical Class (Continuous use) CE: CE Mark
23865: Manufacturer Postal Code
Taipei, Taiwan: Manufacturer City, Country

Optical Classes

Optical class 1 is for work with particularly high vision requirements for permanent use
Optical class 2 is for work with average vision requirements
Optical class 3 is for rough work without any special vision requirements(only intended for exceptional cases and not for permanent use)

Protection against highspeed particles. Symbols for lens and frame:

F(T)	Low Energy Impact	45 m
B(T)	Medium Energy Impact	120 m
A(T)	High Energy Impact	190 m

If the F, B and A symbols are not the same for the visor and the headgear, then the lowest level should be assigned to the complete visor and face protection. The letter T immediately after the impact letter allows a use for high-speed particles at extremes of temperature. In the absence of the letter T, the protector must be used in ambient temperature.
CLEANING AND DISINFECTION: Face protector must be cleaned or disinfected only with a solution very low in alcohol on the headgear. For the visor, apply soft brush or air spray to remove any particles before transport or storage.
MAINTENANCE: Like all other protective items, the life span depends on the type of application, care and maintenance. If the visor or headgear is damaged, replace the entire article. We recommend that all models are kept in dry and cleancondition when not in use. In every case, the product must be replaced after up to a period of three years **REPLACEMENT VISOR:** Make sure that the spare visor are identical to the model no. of origin. **TRANSPORT:** The protector must be transported in the original packing. **STORAGE:** Store between 5 to 55℃; humidity less than 90%

Declaration of Conformity: https://www.hc-safety.com/files/EU-DoC-F03-F03A-2754-0538-085-12-20-1048-.pdf

ESPAÑOL -MANUAL USO DE LA PANTALLA FACIAL

UE - Certificación de tipo emitida por:
2754: ALIENOR CERTIFICATION
(notified body: 2754) -ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein,
86100 Chatellerault – France

INSTRUCCIONES DE USO SEGÚN EU 2016/425

ADVERTENCIA:

- El modelo de protector facial no protege contra el metal fundido, los sólidos calientes, los riesgos eléctricos o radiación infrarroja.
- Los materiales que puedan estar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas a personas susceptibles.
- Si el protector facial se usa sobre gafas oftálmicas estándar, podría transmitir impactos de partículas a alta velocidad, creando un peligro para el usuario.

REQUISITOS: El protector facial cumple con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 mediante la Norma Europea EN 166:2001 "Protección individual de los ojos. Especificaciones".
PRESTACIONES: Protección ocular personal. Especificaciones de acuerdo con la norma europea EN 166:2001 Examen de tipo de la UE.
APLICACIÓN: Cuando el protector facial se usa correctamente y se le da el cuidado adecuado, proporciona una excelente protección contra las partículas nocivas como el polvo, la hierba, los objetos voladores que provienen de los trabajos manuales, corte, sierras de motor, etc.
MARCADO: El marcado correspondiente se encuentra en el arnés y en el visor de cada modelo o debajo de ellos.

VISOR: CH 1 B CE **ARNÉS:** CH 166 B 3 CE 23865 Taipei Taiwan

Abreviatura de:
CH: Código del fabricante B: Resistencia mecánica media
166: Norma EN Resistencia 3: Resistente a las salpicaduras
1: Clase óptica (uso continuo) CE: CE Mark
23865: Código postal del fabricante
Taipéi, Taiwán: Ciudad y país del fabricante

Clases ópticas

La clase óptica 1 es para trabajos con requisitos de visión especialmente elevados para uso permanente
La clase óptica 2 es para trabajos con requisitos de visión medios
La clase óptica 3 es para trabajos bruscos sin requisitos especiales de visión (sólo para casos excepcionales y no para uso permanente)
Protección contra partículas de alta velocidad Símbolos para la lente y la montura

F(T)	Impacto de baja energía	45 m
B(T)	Impacto de energía media	120 m
A(T)	Impacto de energía alta	190 m

Si los símbolos F, B y A no son los mismos para la visera y el arnés, se debe considerar siempre el nivel más bajo de protección completa de la pantalla para los ojos y la cara. La letra T inmediatamente después de la letra de impacto permite un uso para partículas de alta velocidad a temperaturas extremas. En ausencia de la letra T, el protector debe utilizarse a temperatura ambiente.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN: El protector facial debe limpiarse o desinfectarse únicamente con una solución muy baja en alcohol sobre el arnés. En el caso de la malla o la visera, aplique un cepillo suave o un spray de aire para eliminar cualquier partícula antes del transporte o el almacenamiento**.**

MANTENIMIENTO: Como todos los artículos de protección, la vida útil depende del tipo de aplicación, cuidado y mantenimiento. Si la visera o el arnés están dañados, sustituya todo el artículo. Recomendamos que todos los modelos se mantengan secos y limpios cuando no se utilicen. En todos los casos, el producto debe ser sustituido después de un período de hasta tres años.

VISERA DE REPUESTO: Asegúrese de que la visera de repuesto es idéntica al modelo nº de origen. **TRANSPORTE:** El protector debe ser transportado en el embalaje original. **ALMACENAMIENTO:** Almacenar entre 5 y 55℃; humedad inferior al 90%.

Declaración de conformidad: https://www.hc-safety.com/files/EU-DoC-F03-F03A-2754-0538-085-12-20-1048-.pdf

FRANÇAIS -MANUEL D'UTILISATION DE L'ÉCRAN FACIAL

UE - Certification de type délivrée par:
2754: CERTIFICATION ALIENOR
(organisme notifié: 2754) -ZA du Sanital
21 Rue Albert Einstein,
86100 Chatellerault – France

INSTRUCTIONS D'UTILISATION SELON L'UE 2016/425

AVERTISSEMENT :

- Le modèle de protection faciale ne protège pas contre le métal fondu, les solides chauds, les risques électriques, le rayonnement infrarouge.
- Les matériaux qui peuvent entrer en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.
- Si le protecteur facial est porté sur des lunettes ophtalmiques standard, il pourrait transmettre des impacts de particules à grande vitesse, créant ainsi un danger pour l'utilisateur.

EXIGENCES : L'écran facial est conforme aux exigences du règlement de l'UE 2016/425 par la norme européenne EN 166:2001 " Protection individuelle des yeux ". Spécifications".
PERFORMANCE : Protection individuelle des yeux. Spécification selon la norme européenne EN 166:2001 Examen de type de l'UE.
APPLICATION : Lorsqu'il est correctement porté et entretenu, l'écran facial offre une excellente protection contre les particules nocives telles que la poussière, l'herbe, les objets volants provenant de l'artisanat, de la coupe, des scies électriques, etc.
MARQUAGE : Le marquage approprié se trouve sur ou sous le harnais, la visière ou le grillage de chaque modèle.

VISIÈRE: CH 1 B CE **BANDEAU:** CH 166 B 3 CE 23865 Taipei Taiwan

Abréviation de :
CH : Code du fabricant B : Résistance mécanique moyenne
166 : Résistance aux normes EN 3 : Résistance aux éclaboussures
1 : Classe optique (utilisation continue) CE : Marque CE
23865 : Code postal du fabricant
Taipei, Taiwan : Ville et pays du fabricant

Classes optiques

La classe optique 1 est destinée aux travaux nécessitant une vision particulièrement élevée pour un usage permanent.

La classe optique 2 est destinée aux travaux nécessitant une vision moyenne.

La classe optique 3 est destinée aux travaux difficiles sans exigences particulières en matière de vision (uniquement pour des cas exceptionnels et non pour une utilisation permanente).

Protection contre les particules à grande vitesse Symboles de l'objectif et de la monture:

F(T)	Impact à basse énergie	45 m
B(T)	Impact à énergie moyenne	120 m
A(T)	Impact à haute énergie	190 m

Si les symboles F, B et A ne sont pas les mêmes pour la visière et le couvre-chef, il faut attribuer le niveau le plus bas attribué à la protection oculaire et faciale à mailles complètes. La lettre T qui suit immédiatement la lettre d'impact permet une utilisation pour des particules à haute vitesse à des températures extrêmes. En l'absence de la lettre T, le protecteur doit être utilisé à température ambiante.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION : L'écran facial ne doit être nettoyé ou désinfecté qu'avec une solution très faiblement alcoolisée sur le harnais. Dans le cas de la maille ou de la visière, appliquez une brosse douce ou un jet d'air pour éliminer toutes les particules avant le transport ou le stockage.

MAINTENANCE : Comme pour tous les articles de protection, la durée de vie dépend du type d'application, de l'entretien et de la maintenance. Si la maille, la visière ou le harnais sont endommagés, remplacez l'ensemble de l'article. Nous recommandons que tous les modèles soient gardés au sec et propres lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Dans tous les cas, le produit doit être remplacé après une période allant jusqu'à trois ans.

VISIERE DE REMPLACEMENT : Assurez-vous que la visière de remplacement est identique au numéro du modèle original. **TRANSPORT:** Le protecteur doit être transporté dans son emballage d'origine. **STOCKAGE:** Stocker entre 5 et 55°C; humidité inférieure à 90%.

Déclaration de conformité: https://www.hc-safety.com/files/EU-DoC-F03-F03A-2754-0538-085-12-20-1048-.pdf

ITALIANO -MANUALE D'USO DELLA VISIERA DI PROTEZIONE

EU – Certificazione di tipo rilasciata da:
2754: CERTIFICAZIONE ALIENOR
(Notified: 2754) -ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein,

86100 Chatellerault – France

ISTRUZIONI PER L'USO SECONDO LA NORMATIVA UE 2016/425 425

AVVERTENZA: - Il modello di visiera non protegge da metallo fuso, solidi caldi, rischi elettrici e radiazioni infrarosse.

- I materiali che possono entrare in contatto con la pelle dell'utente possono causare reazioni allergiche in persone sensibili.

- Se la visiera venisse indossata su occhiali da vista standard, potrebbe trasmettere impatti di particelle ad alta velocità, creando un pericolo per l'utente.

REQUISITI: La visiera è conforme ai requisiti del Regolamento UE 2016/425 della norma europea EN 166:2001 "Protezione personale degli occhi. Specifiche".

PRESTAZIONI: Protezione personale degli occhi. Specifiche secondo la norma europea EN 166:2001 Esame di tipo UE.

APPLICAZIONE: Se è indossata correttamente e riceve una cura adeguata, la visiera offre un'eccellente protezione da particelle nocive come polvere, erba, oggetti volanti provenienti da attività artigianali, taglio, seghe elettriche, ecc.

MARCATURA: la marcatura appropriata si trova su o sotto la visiera o imbracatura di ciascun modello.

VISORE: CH 1 B CE **CUFFIA:** CH 166 B 3 CE 23865 Taipei Taiwan

Abbreviazione di:
CH: Codice del produttore B: Resistenza meccanica media
166: Resistenza standard EN 3: Resistenza agli schizzi
1: Classe ottica (uso continuo) CE: Marchio CE
23865: Codice postale del produttore
Taipei, Taiwan: città e paese di produzione

Classi ottiche

La classe ottica 1 è per lavori con requisiti visivi particolarmente elevati per uso permanente. La classe ottica 2 è per lavori con requisiti visivi medi.

La classe ottica 3 è destinata a lavori pesanti senza particolari esigenze visive (solo per casi eccezionali e non per uso permanente).

Protezione contro le particelle ad alta velocità. Simboli della lente e della montatura

F(T)	Impatto a bassa energia	45 m
B(T)	Impatto di media energia	120 m
A(T)	Impatto ad alta energia	190 m

Se i simboli F, B e A non sono uguali per la visiera e l'imbracatura, si deve sempre considerare il livello più basso di protezione completa della visiera per gli occhi e il viso. La lettera T subito dopo la lettera d'impatto consente l'utilizzo di particelle ad alta velocità a temperature estreme. In assenza della lettera T, il protettore deve essere utilizzato a temperatura ambiente.

PULIZIA E DISINFEZIONE: L'imbracatura della visiera deve essere pulita o disinfettata solo con una soluzione a basso contenuto di alcol. Per la pulizia utilizzare una spazzola morbida o uno spray ad aria compressa per rimuovere eventuali particelle prima del trasporto o dello stoccaggio**.**

MANUTENZIONE: come per tutti gli articoli di protezione, la durata dipende dal tipo di applicazione, dalla cura e dalla manutenzione. Se la visiera o l'imbracatura sono danneggiate, sostituire l'intero articolo. Si consiglia di mantenere il prodotto asciutto e pulito quando non viene utilizzato. In ogni caso, deve essere sostituito dopo un periodo massimo di tre anni.

VISIERA DI SOSTITUZIONE: assicurarsi che la visiera di sostituzione sia identica al modello originale. **TRASPORTO:** la visiera deve essere trasportata nella confezione originale. **CONSERVAZIONE:** Conservare tra 5 e 55°C; **umidità** inferiore al 90%.

Dichiarazione di conformità: https://www.hc-safety.com/files/EU-DoC-F03-F03A-2754-0538-085-12-20-1048-.pdf

DEUTSCH- GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN GESICHTSSCHUTZ

EU - Musterzulassung ausgestellt von:
2754: ALIENOR ZERTIFIZIERUNG
(benannte Stelle: 2754) -ZA du Sanital

21 Rue Albert Einstein,

86100 Chatellerault – France

BENUTZERHINWEISE GEMÄß EU 2016/425

WARNUNG:

- Dieser Gesichtsschutz schützt nicht vor geschmolzenem Metall, heißen Feststoffen, elektrischen Gefahren und Infrarotstrahlung.

- Die Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

- Wenn der Gesichtsschutz über einer Standardbrille getragen wird, kann er den Aufprall von Hochgeschwindigkeitspartikeln übertragen und so eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ANFORDERUNGEN: Der Gesichtsschutz erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 durch die Europäische Norm EN 166:2001 "Persönlicher Augenschutz. Spezifikationen".

EIGENSCHAFTEN: Persönlicher Augenschutz. Spezifikationen in Übereinstimmung mit der EN 166:2001 EU-Baumusterprüfung.

ANWENDUNG: Wenn der Gesichtsschutz korrekt getragen und gepflegt wird, bietet er einen ausgezeichneten Schutz vor schädlichen Partikeln wie Staub, Gras, fliegenden Gegenständen, die beim Handwerken, Schneiden, Motorsägen usw. entstehen.

KENNZEICHNUNGEN: Die entsprechende Kennzeichnung befindet sich auf oder unter der Kopfbedeckung, dem Visier oder der Masche des jeweiligen Modells.

VISIER: CH 1 B CE **KOPFBAND:** CH 166 B 3 CE 23865 Taipei Taiwan

Abgekürzt als:
CH: Hersteller-Code B: Mittelmechanisch
166: EN-Standardfestigkeit 3: Spritzwassergeschützt
1: Optische Klasse (Dauereinsatz) CE: CE-Zeichen
23865: Hersteller-Postleitzahl
Taipeh, Taiwan: Hersteller Stadt, Land

Optische Klassen

Die Optische Klasse 1 ist für Arbeiten mit besonders hohen Sehanforderungen für den Dauereinsatz vorgesehen

Die Optische Klasse 2 ist für Arbeiten mit mittleren Sehanforderungen vorgesehen

Die Optische Klasse 3 ist für grobe Arbeiten ohne besondere Anforderungen an das Sehvermögen vorgesehen (nur für Ausnahmefälle und nicht für den Dauereinsatz gedacht)

Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln. Symbole für Linse und Rahmen:

F(T)	Aufprall mit niedriger Energie	45 m / s
B(T)	Aufprall mit mittlerer Energie	120 m / s
A(T)	Aufprall mit hoher Energie 190	190 m / s

Sind die Symbole F, B und A des Visiers und der Kopfbedeckung nicht identisch, so wird die niedrigste Stufe dem kompletten Augen- und Gesichtsschutz zugeordnet. Der Buchstabe T unmittelbar nach dem jeweiligen Buchstaben verweist auf die Möglichkeit der Verwendung bei extremen Temperaturen. Fehlt der Buchstabe T, muss der Schutz bei Umgebungstemperatur verwendet werden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION: Der Gesichtsschutz darf nur mit einer sehr alkoholarmen Lösung gereinigt oder desinfiziert warden. Vor dem Transport oder der Lagerung bitte alle Partikel der Masche oder des Visiers mit einer weichen Bürste oder einem Luftspray entfernen.

WARTUNG: Wie bei allen anderen Schutzartikeln hängt die Lebensdauer von der Art der Anwendung, der Pflege und der Wartung ab. Wenn die Masche, das Visier oder die Kopfbedeckung beschädigt ist, muss der gesamte Artikel ersetzt werden. Wir empfehlen, alle Modelle in trockenem und sauberem Zustand aufzubewahren, wenn sie nicht in Gebrauch sind. In jedem Fall muss das Produkt nach spätestens drei Jahren ersetzt werden. **ERSATZVISIER:** Vergewissern Sie sich, dass das Ersatzvisier zu dem Originalmodell identisch ist. **TRANSPORT:** Der Protektor muss in der Originalverpackung transportiert werden. **LAGERUNG:** Lagerung zwischen 5 und 55 °C; Luftfeuchtigkeit maximal 90 %.

Konformitätserklärung: https://www.hc-safety.com/files/EU-DoC-F03-F03A-2754-0538-085-12-20-1048-.pdf